

監護人財政管理權力

1. 本財政報告指引(“指引”)是為根據《精神健康條例》(第 136 章)(“《條例》”)獲委任為精神上無行為能力的成年人的監護人而設，目的是為其行使財政管理權力作出指引。根據《條例》第 59R 條(3)(f)條，監護人可獲授權為有關精神上無行為能力的成年人持有、收取或支付每月款項，作為他／她的供養或其他利益，尤如監護人是該筆每月款項的受託人一樣。

供養及其他利益

2. 「供養」一詞指有關金錢只用於照顧受監護的人（而非你或其他人）的個人需要。「或其他利益」一詞不單指他／她的財政利益，還指為他／她的最佳利益著想，確保他／她的生活質素或其他範疇達到合理水平。例如，你可替受監護的人安排定期覆診，如有需要，替他／她配一副新眼鏡，或如他／她健康良好，帶他／她到主題公園遊玩，或買一套新衣服給他／她。監護人應事先向個案社工了解被接納為「供養」及「或其他利益」的大概範圍。

監護人的職責

3. 「受託人」指有特別職責管理某人金錢的人。受託人／監護人有下列法律責任：
 - (一) 保存適當的記錄及賬目；
 - (二) 將受監護的人的金錢存放在另一個銀行戶口，不會和你的金錢混在一起，並將現金另外存放；
 - (三) 如受監護的人情況有變，立刻通知社會福利署；
 - (四) 不與受監護的人有任何涉及利益衝突的財務交易。例如，你不能叫他／她向你的朋友買保險，從中收取佣金。

監護令的特別條款

4. 監護令有法律效力，你必須遵守。你必須根據監護令開立一個有指定抬頭的獨立銀行戶口(“監護人戶口”)管理每月款項。你亦必須為受監護的人以指定表格填寫收支賬，並每月提交予社會福利署社工檢查。

銀行轉賬

5. 根據監護令，監護人一般可以安排以自動轉帳方式，每月由當事人的銀行戶口將每月批准款額轉入監護人戶口運用。

新報表

6. 為協助你保存簡單的收支賬，監護委員會統一了有關表格，包括《每月報表》及《監護令期間（累計）財務報表》。監護人必須使用該報表提供每月收支報告。
7. 請你每月填寫一份報表，連同全部收據及相關戶口簿及／或月結單一併呈交予社會福利署社工每月檢查。你亦須填寫《監護令期間（累計）財務報表》。
8. 新報表用試算表(EXCEL)格式。你可直接在報表上填寫，並打印正本簽署後提交，或可以打印空白報表填寫及簽署。報表有中文版本和英文版本，請在整個監護期內選定其中一個版本使用。
9. 新報表的背面附有《每月報表填寫須知》(中文)及《Notes on Completing the Monthly Statement》(英文)以供參考。請仔細閱讀該等內容以便明白填寫報表的概念，避免出錯。該《須知》或《Notes》無需提交。該等內容亦隨附於本指引的附件中。附件5提供了完整報表範本以供參考。
10. 若你對新報表有任何疑問，你可以聯絡社會福利署的個案社工或本委員會的秘書處作出查詢。
11. 本指引取代了委員會小冊子15(2022版)，當中無實質修改。相關報表可繼續使用。

附件

附件 1	《每月報表》 中文 / 英文
附件 2	《監護令期間(累計)財務報表》 中文 / 英文
附件 3	《每月報表》填寫須知
附件 4	Notes on Completing the Monthly Statement
附件 5	《每月報表》範本(只供中文) 及 《監護令期間(累計)財務報表》範本(只供中文)

本指引最新修訂於2022年8月1日。

© 版權屬監護委員會所有2022。本指引任何部份未經委員會書面同意及授權，不得翻印。

免責聲明：本指引所載資料及向秘書處任何查詢中所給予的資訊僅供參考之用，不構成任何委員會的建議或意見，亦不應視作提供任何法律或專家意見，閣下不應依靠這些建議或意見作出任何行動或決定(包括一般性或特定個案)。委員會鼓勵閣下徵詢獨立的專家意見。一切內容或釋義均以《精神健康條例》(第136章)及其他法律條文為準。



監護委員會

如欲索取更多資料，請與監護委員會聯絡：

地址 : 九龍尖沙咀漢口道 28 號亞太中心 8 樓 807 室
電話 : 2369 1999
傳真 : 2739 7171
電郵 : gbenquiry@adultguardianship.org.hk
網址 : www.adultguardianship.org.hk

監護人
每月報表(由監護人填寫)



附件 1 - 每月報表

中文

存入監護人戶口或受委人戶口之款項(收入) (A)		支出(B)	
		項目	金額(港元)
	存摺* 或 月結單*	存摺* 或 月結單*	收據*
A1. 承上月報表結餘		B1. 宿舍 / 老人院費用 / 農養院費用 [#] (請選擇項目)	B1.
A2. 來自第一間銀行的當月提款： 銀行戶口號碼：		B2. 醫院費用(住院費 / 手術費等) [#]	B2.
A3. 來自第二間銀行的當月提款(如有)： 銀行戶口號碼：		B3. 醫療開支(例如：門診診症 / 物理治療 / 私家看護等) [#]	B3.
A4. 監護人戶口利息		B4. 紙尿片	B4.
A5. 其他收入(請註明)		B5. 零用錢(當事人或院舍保管)	B5.
(一) 存入監護人戶口		B6. 交通	B6.
A6. 社會福利署的津貼(請圈出項目) (綜援金/傷殘金/高齡津貼/長者生活津貼/其他津貼)		B7. 其他(例如：家庭傭工 / 銀行月結單收費 / 管理用品 / 衣服 / 娛樂) [#] / 請註明:	B7.
A7. 受委人戶口利息		B8. ~~~~~	B8.
A8. 其他收入(請註明)：		項目(B9-B12)只適用於居家照顧 或 已獲批准之項目	
A9. 總收入(A1至A8的總和)	A9. 0	B9. 租金 / 按揭 [#]	B9.
		B10. 差餉	B10.
		B11. 管理費	B11.
		B12. 電費 / 水費 / 煤氣 [#]	B12.
		B13. 債還債項(已獲委員會批准之債項) 收款人姓名(請註明)	B13.
		當償還債項的金額/餘額: \$ _____	
		本月還款: \$ _____	
		尚欠債項: \$ _____	
		B14. 總支出(B1至B13的總和)	B14. 0
		C. 淨結餘(A9減B14)	C. 0
		[相等於總收入(A9)支付上述各項目(B14)後，監護人戶口、受委人戶口及手頭現金餘下數額 或 減整支款項]	

當月淨結餘:	= 0
監護人戶口結餘: [] + 受委人戶口結餘: [] + 手頭現金(監護人保管): []	(必須相等於項目C)

*每月提交報表時，必須一件提交金部單據、當事人銀行戶口、監護人戶口及受委人戶口的存摺/月結單，供個案社工查閱，並就監護人所知，確認以上填報內容全屬真確無誤。

監護人提交*已完成之報表予個案社工之日期: _____

監護人簽署: _____

GUARDIANSHIP BOARD

Guardian Monthly Statement (completed by the Guardian)

Name of person under guardianship (Subject): _____

Name of Guardian: _____

Year: 20 _____ Month: _____



監護委員會

英文

Deposits made to Guardian Account and Appointee Account (Income) (A)				Expenditure (B)			
	Amount (HK\$)	Bankbook* or Statement*	Item		Amount (HK\$)	Receipt* YES	
A1. Balance carried from the previous monthly statement		<input type="checkbox"/>	B1. Fees of Hostel / old age home / nursing home [#] (please circle as appropriate)	B1.		<input type="checkbox"/>	
Note: In items A2 and A3, please state the account number of the Subject's own bank account only. "Amount" in the next column means the actual sum withdrawn from each account.			B2. Fees of Hospital (hospital stay / surgery etc.) [#]	B2.		<input type="checkbox"/>	
(I) Deposits into the Guardian Account			B3. Medical expenses (e.g. out-patient clinics / physiotherapy / private nurse, etc) [#]	B3.			
A2. Name of 1 st bank: Bank account no.:		<input type="checkbox"/>	B4. Diapers	B4.			
A3. Name of 2 nd bank: (if any): Bank account no.:		<input type="checkbox"/>	B5. Food	B5.			
A4. Interest from the Guardian Account		<input type="checkbox"/>	B6. Petty cash (kept by the Subject or the old age home)	B6.			
A5. Other income (please specify)		<input type="checkbox"/>	B7. Transportation	B7.			
(II) Deposits into the Appointee Account			B8. Others (e.g. domestic helper / charges for bank statements / personal care items / clothes / entertainment) [#] / please specify:	B8.			
A6. Social Welfare Allowances (please circle as appropriate) (CSSA/disability allowance/old age allowance/old age living allowance/ other allowance)		<input type="checkbox"/>	Items (B9-B12) only apply if (i) the Subject resides at home or (ii) pursuant to prior approval				
A7. Interest from the Appointee Account		<input type="checkbox"/>	B9. Rental / mortgage payment [#]	B9.		<input type="checkbox"/>	
A8. Other income (please specify)		<input type="checkbox"/>	B10. Rates	B10.		<input type="checkbox"/>	
A9. Total Income (sum of A1 to A8)	<u>0</u>		B11. Management fees	B11.		<input type="checkbox"/>	
			B12. Electricity / water charges / gas [#]	B12.		<input type="checkbox"/>	
			B13. Repayment of outstanding debts (only applies to the debts specifically approved)	B13.		<input type="checkbox"/>	
			Name of claimant (please specify)				
			Total / Remaining [#] arrears amount:	\$ <u> </u>			
			Repayment of this month:	\$ <u> </u>			
			Outstanding amount:	\$ <u> </u>	<u>0</u>		
			B14. Total Expenditure (sum of B1 to B13)				
			C. Balance (A9 minus B14)	B14. <u>0</u>			
			[After paying the above items (B14), the Total Income (A9) should be equal to the sum of the balance of the Guardian Account, the Appointee Account, the cash in hand or the Advance Payment settled by the Guardian]				
				C. <u>0</u>			
Balance:			Cash in hand:				
			+ Balance of the Appointee Account:				
					HK\$0.00		
					(Should be equal to (C))		

Cash in hand:
HK\$0.00
(Should be equal to (C))

*The monthly statement must be submitted to the case social worker with the Subject's bank account statements, Guardian Account statement, Appointee Account statement or bankbook and receipts for all items included. I, the Guardian, hereby declare that to the best of my knowledge and belief, the information supplied hereunder in this Monthly Statement is true and correct.

Date of submission * of the Monthly Statement to the case social worker:

Guardian's signature:

01/01/2022



監護委員會

附件 2 - 監護令期間(累計)財務報表

中文

監護人
監護令期間(累計)財務報表(由監護人填寫)

當事人姓名：	監護人姓名：	月份/年份：	/																																																																																																				
<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">存入監護人戶口或受委人戶口之款項(收入)(A)</th> <th colspan="2">支出(B)</th> </tr> <tr> <th></th> <th>金額(港元)</th> <th>存摺* 或 月結單*</th> <th>項目</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>A1. 承上結餘(如有)</td> <td>A1.</td> <td></td> <td>B1. 宿舍 / 老人院費用 / 農養院費用[#](請選擇項目)</td> </tr> <tr> <td>(一) 存入監護人戶口</td> <td></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>B2. 醫院費用(住院費/手術費等)[#]</td> </tr> <tr> <td>A2. 來自第一間銀行的提款 銀行戶口號碼：</td> <td>A2.</td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>B3. 醫療開支(例如：門診診症 / 物理治療 / 私家看護等)[#]</td> </tr> <tr> <td>A3. 來自第二間銀行的提款(如有)： 銀行戶口號碼：</td> <td>A3.</td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>B4. 紙尿片</td> </tr> <tr> <td>A4. 監護人戶口利息</td> <td>A4.</td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>B5. 食物</td> </tr> <tr> <td>A5. 其他收入(請註明)</td> <td>A5.</td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>B6. 零用錢(當事人或院舍保管)</td> </tr> <tr> <td>(二) 存入受委人戶口</td> <td></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>B7. 交通</td> </tr> <tr> <td>A6. 社會福利署的津貼(請圈出項目) (綜援金/傷殘金/高齡津貼/長者生活津貼/其他津貼)</td> <td>A6.</td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>B8. 其他(例如：家庭傭工 / 銀行月結單收費 / 管理用品 / 衣服 / 娛樂)[#] / 請註明：</td> </tr> <tr> <td>A7. 受委人戶口利息</td> <td>A7.</td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>~~~</td> </tr> <tr> <td>A8. 其他收入(請註明)</td> <td>A8.</td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>~~~</td> </tr> <tr> <td>A9. 總收入(A1至A8的總和)</td> <td>A9. 0</td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>~~~</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>項目(B9-B12)只適用於居家照顧 或 已獲批准之項目</td> </tr> <tr> <td>B9. 租金 / 按揭[#]</td> <td></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>~~~</td> </tr> <tr> <td>B10. 差餉</td> <td></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>~~~</td> </tr> <tr> <td>B11. 管理費</td> <td></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>~~~</td> </tr> <tr> <td>B12. 電費 / 水費 / 煤氣[#]</td> <td></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>~~~</td> </tr> <tr> <td>B13. 債還債項(已獲委員會批准之債項) 收款人姓名(請註明)</td> <td></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>~~~</td> </tr> <tr> <td> 需償還債項的金額/餘額[#]： 累計透款： 尚欠債項：</td> <td></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>\$ _____ \$ _____ \$ _____ 0</td> </tr> <tr> <td>B14. 總支出(B1至B13的總和)</td> <td></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>~~~</td> </tr> <tr> <td>C. 淨結餘(A9減B14)</td> <td></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>~~~</td> </tr> <tr> <td colspan="4">[相等於總收入(A9)支付上述各項目(B14)後，監護人戶口、受委人戶口及手頭現金餘下數額 或 減整支款項]</td> </tr> <tr> <td>當月淨結餘：</td> <td>[監護人戶口結餘： <input type="text"/> + 受委人戶口結餘： <input type="text"/>]</td> <td>+ 手頭現金(監護人保管)： <input type="text"/></td> <td>= <input type="text"/> 0 (必須相等於項目C)</td> </tr> <tr> <td colspan="4" style="text-align: right;">監護人簽署： <input type="text"/> 監護人提交*已完成之報表予個案社工之日期： <input type="text"/> 01/01/2022</td> </tr> </tbody> </table>				存入監護人戶口或受委人戶口之款項(收入)(A)		支出(B)			金額(港元)	存摺* 或 月結單*	項目	A1. 承上結餘(如有)	A1.		B1. 宿舍 / 老人院費用 / 農養院費用 [#] (請選擇項目)	(一) 存入監護人戶口		<input type="checkbox"/>	B2. 醫院費用(住院費/手術費等) [#]	A2. 來自第一間銀行的提款 銀行戶口號碼：	A2.	<input type="checkbox"/>	B3. 醫療開支(例如：門診診症 / 物理治療 / 私家看護等) [#]	A3. 來自第二間銀行的提款(如有)： 銀行戶口號碼：	A3.	<input type="checkbox"/>	B4. 紙尿片	A4. 監護人戶口利息	A4.	<input type="checkbox"/>	B5. 食物	A5. 其他收入(請註明)	A5.	<input type="checkbox"/>	B6. 零用錢(當事人或院舍保管)	(二) 存入受委人戶口		<input type="checkbox"/>	B7. 交通	A6. 社會福利署的津貼(請圈出項目) (綜援金/傷殘金/高齡津貼/長者生活津貼/其他津貼)	A6.	<input type="checkbox"/>	B8. 其他(例如：家庭傭工 / 銀行月結單收費 / 管理用品 / 衣服 / 娛樂) [#] / 請註明：	A7. 受委人戶口利息	A7.	<input type="checkbox"/>	~~~	A8. 其他收入(請註明)	A8.	<input type="checkbox"/>	~~~	A9. 總收入(A1至A8的總和)	A9. 0	<input type="checkbox"/>	~~~			<input type="checkbox"/>	項目(B9-B12)只適用於居家照顧 或 已獲批准之項目	B9. 租金 / 按揭 [#]		<input type="checkbox"/>	~~~	B10. 差餉		<input type="checkbox"/>	~~~	B11. 管理費		<input type="checkbox"/>	~~~	B12. 電費 / 水費 / 煤氣 [#]		<input type="checkbox"/>	~~~	B13. 債還債項(已獲委員會批准之債項) 收款人姓名(請註明)		<input type="checkbox"/>	~~~	需償還債項的金額/餘額 [#] ： 累計透款： 尚欠債項：		<input type="checkbox"/>	\$ _____ \$ _____ \$ _____ 0	B14. 總支出(B1至B13的總和)		<input type="checkbox"/>	~~~	C. 淨結餘(A9減B14)		<input type="checkbox"/>	~~~	[相等於總收入(A9)支付上述各項目(B14)後，監護人戶口、受委人戶口及手頭現金餘下數額 或 減整支款項]				當月淨結餘：	[監護人戶口結餘： <input type="text"/> + 受委人戶口結餘： <input type="text"/>]	+ 手頭現金(監護人保管)： <input type="text"/>	= <input type="text"/> 0 (必須相等於項目C)	監護人簽署： <input type="text"/> 監護人提交*已完成之報表予個案社工之日期： <input type="text"/> 01/01/2022			
存入監護人戶口或受委人戶口之款項(收入)(A)		支出(B)																																																																																																					
	金額(港元)	存摺* 或 月結單*	項目																																																																																																				
A1. 承上結餘(如有)	A1.		B1. 宿舍 / 老人院費用 / 農養院費用 [#] (請選擇項目)																																																																																																				
(一) 存入監護人戶口		<input type="checkbox"/>	B2. 醫院費用(住院費/手術費等) [#]																																																																																																				
A2. 來自第一間銀行的提款 銀行戶口號碼：	A2.	<input type="checkbox"/>	B3. 醫療開支(例如：門診診症 / 物理治療 / 私家看護等) [#]																																																																																																				
A3. 來自第二間銀行的提款(如有)： 銀行戶口號碼：	A3.	<input type="checkbox"/>	B4. 紙尿片																																																																																																				
A4. 監護人戶口利息	A4.	<input type="checkbox"/>	B5. 食物																																																																																																				
A5. 其他收入(請註明)	A5.	<input type="checkbox"/>	B6. 零用錢(當事人或院舍保管)																																																																																																				
(二) 存入受委人戶口		<input type="checkbox"/>	B7. 交通																																																																																																				
A6. 社會福利署的津貼(請圈出項目) (綜援金/傷殘金/高齡津貼/長者生活津貼/其他津貼)	A6.	<input type="checkbox"/>	B8. 其他(例如：家庭傭工 / 銀行月結單收費 / 管理用品 / 衣服 / 娛樂) [#] / 請註明：																																																																																																				
A7. 受委人戶口利息	A7.	<input type="checkbox"/>	~~~																																																																																																				
A8. 其他收入(請註明)	A8.	<input type="checkbox"/>	~~~																																																																																																				
A9. 總收入(A1至A8的總和)	A9. 0	<input type="checkbox"/>	~~~																																																																																																				
		<input type="checkbox"/>	項目(B9-B12)只適用於居家照顧 或 已獲批准之項目																																																																																																				
B9. 租金 / 按揭 [#]		<input type="checkbox"/>	~~~																																																																																																				
B10. 差餉		<input type="checkbox"/>	~~~																																																																																																				
B11. 管理費		<input type="checkbox"/>	~~~																																																																																																				
B12. 電費 / 水費 / 煤氣 [#]		<input type="checkbox"/>	~~~																																																																																																				
B13. 債還債項(已獲委員會批准之債項) 收款人姓名(請註明)		<input type="checkbox"/>	~~~																																																																																																				
需償還債項的金額/餘額 [#] ： 累計透款： 尚欠債項：		<input type="checkbox"/>	\$ _____ \$ _____ \$ _____ 0																																																																																																				
B14. 總支出(B1至B13的總和)		<input type="checkbox"/>	~~~																																																																																																				
C. 淨結餘(A9減B14)		<input type="checkbox"/>	~~~																																																																																																				
[相等於總收入(A9)支付上述各項目(B14)後，監護人戶口、受委人戶口及手頭現金餘下數額 或 減整支款項]																																																																																																							
當月淨結餘：	[監護人戶口結餘： <input type="text"/> + 受委人戶口結餘： <input type="text"/>]	+ 手頭現金(監護人保管)： <input type="text"/>	= <input type="text"/> 0 (必須相等於項目C)																																																																																																				
監護人簽署： <input type="text"/> 監護人提交*已完成之報表予個案社工之日期： <input type="text"/> 01/01/2022																																																																																																							

GUARDIANSHIP BOARD

Guardian
Final Statement (Cumulative) for the whole period of the order (completed by the Guardian)



監護委員會

英文

Name of person under guardianship (Subject): _____

Name of Guardian: _____

Month/Year : _____ / _____ - _____

Deposits made to Guardian Account and Appointee Account (Income) (A)		Expenditure (B)	
	Plese include all moneys deposited into the Guardian Account and the Appointee Account only	Amount (HK\$)	Bankbook* or Statement*
		Item	Amount (HK\$)
A1.	Balance carried (if any)	A1. _____	<input type="checkbox"/> B1. Fees of Hostel / old age home / nursing home [#] ("please circle as appropriate) <input type="checkbox"/> B2. Fees of Hospital (hospital stay / surgery etc.) [#] <input type="checkbox"/> B3. Medical expenses (e.g. out-patient clinics / physiotherapy / private nurse, etc) [#] <input type="checkbox"/> B4. Diapers <input type="checkbox"/> B5. Food <input type="checkbox"/> B6. Petty cash (kept by the Subject or the old age home) <input type="checkbox"/> B7. Transportation <input type="checkbox"/> B8. Others (e.g. domestic helper / charges for bank statements / personal care items / clothes / entertainment) [#] / please specify: _____
(I.)	<u>Deposits into the Guardian Account</u>	A2. _____	<input type="checkbox"/>
A2.	Name of 1 st bank: Bank account no.:	A3. _____	<input type="checkbox"/>
A3.	Name of 2 nd bank: (if any): Bank account no.:	A4. _____	<input type="checkbox"/>
A4.	Interest from the Guardian Account	A5. _____	<input type="checkbox"/> approval <input type="checkbox"/> B9. Rental / mortgage payment [#] <input type="checkbox"/> B10. Rates
A5.	Other income (please specify)	A6. _____	<input type="checkbox"/> B11. Management fees <input type="checkbox"/> B12. Electricity / water charges / gas [#]
(II.)	<u>Deposits into the Appointee Account</u>	A7. _____	<input type="checkbox"/> B13. Repayment of outstanding debts (only applies to the debts specifically approved) Name of claimant (please specify) Total / Remaining [#] arrears amount: \$ _____ Repayment of the whole period: \$ _____ Outstanding amount: \$ _____ 0
A6.	Social Welfare Allowances (please circle as appropriate) (CSSA/disability allowance/old age allowance/old age living allowance/other allowance)	A8. _____	<input type="checkbox"/> B14. Total Expenditure (sum of B1 to B13) C. Balance (A9 minus B14) [After paying the above items (B14), the Total Income (A9) should be equal to the sum of the balance of the Guardian Account, the Appointee Account, the cash in hand or the Advance Payment settled by the Guardian]
A7.	Interest from the Appointee Account	A9. <u>0</u>	<input type="checkbox"/> C. Balance (A9 minus B14) [After paying the above items (B14), the Total Income (A9) should be equal to the sum of the balance of the Guardian Account, the Appointee Account, the cash in hand or the Advance Payment settled by the Guardian]

Balance:

Balance of the
Guardian Account: + Balance of the
Appointee Account:

Cash in hand:
(kept by the
Guardian)

Advance Payments
settled by the
Guardian:

=
(Should be equal to (C))

Balance of the Guardian Account: <input type="text"/> + Balance of the Appointee Account: <input type="text"/>	<input type="text"/> OR <input type="text"/> - settled by the Guardian:	<input type="text"/> = <input type="text"/> (Should be equal to (C))
--	--	---

01/01/2022

Date of submission* of the Monthly Statement to the case social worker :

Guardian's signature: _____

01/01/2022

附件 3 - 每月報表填寫須知

I · 概要

1. 監護人每月報表(以下簡稱《每月報表》)由監護人每月填寫，其目的是如實記錄監護人就「監護人戶口」的收入與支出的詳細項目(請參考《監護令》內《標準條款》)。監護人須填寫相關月份的《每月報表》及於監護令完結前填寫《監護令期間(累計)財務報表》。監護人須確保向監護委員會提交的所有報表的數目及內容均為準確無誤。
2. 首份《每月報表》的開始日期應為監護令之日期，或該「日曆月」(calendar month)的首日，具體覆蓋時段應由監護人與個案社工商議後決定。一經決定後，監護人應確保每月的覆蓋時段一致及清楚，以便檢查記錄。
3. 《每月報表》分左右兩邊：左邊為存入「監護人戶口」及/或「受委人戶口」之款項(即 A 部分)；右邊為「支出」(即 B 部分)。
4. 首份由監護人填寫的《每月報表》，A1 項目的金額應為「零」。若於監護令開始前當事人有未用完的福利金，A1 項目的金額應為未用完的福利金的金額。第二份及其後由監護人填寫的《每月報表》，A1 項目的金額應為對上一個月 C 項目的金額。
5. 若福利金、退休金及/或其他收入直接存入「當事人戶口」，則無須於本報表填寫 A 項目。

II · 有關填寫收入項目(A)

6. A 部分共有 8 個項目，監護人應詳細填寫分別存入相關戶口的項目，A9 為總收入。
7. A 部分分為兩組：(一)「存入監護人戶口」及(二)「存入受委人戶口」(如有)。
 - 7.1 A(一)組所指的「存入監護人戶口」，為《監護令》內《特別條款》中列明之要求，即監護人以受託人名義替當事人開立以處理當事人金錢的戶口，而該「監護人戶口」的存摺簿/月結單上的命名必須參照《監護令》內《特別條款》中列出的其中一個樣本。
 - 7.2 A(二)組的「存入受委人戶口」為監護人以自己名義持有並用作收取當事人的福利金的個人銀行戶口，亦適用於以「監護人戶口」作為「受委人戶口」收取福利金之用。
8. A2 及/或 A3 項目的金額應為監護人於該月實際由「當事人戶口」轉賬至「監護人戶口」的金額。同時，總金額不應超出監護令的每月上限。
9. 就 A2 項目「來自第一間銀行的當月提款」，如多於一個戶口時，監護人必須根據《監護令》內《特別條款》中列出的「當事人戶口」順序填寫。

6 監護委員會

10. A3 項目「來自第二間銀行的當月提款」，監護人必須根據《監護令》內《特別條款》中列出的「當事人戶口」之順序使用。若監護人由多於一個的「當事人戶口」提取款項時，各戶口提款的總金額不應高於當月的提款上限。

11. 就 A6 項目，請先行圈出相關津貼的種類，若有「其他津貼」，請於空白的地方註明該「其他津貼」的性質。

III · 有關填寫支出項目(B)

12. B 部分共有 13 個項目，監護人應就支出的項目填寫，B14 為總支出。

13. B5、B7、B8、B9、B10、B11 及 B12 項目的金額，應為當事人及相關人士於該月實際支出所攤分的金額。

14. B13 項目填寫的方式例子：

適用於首次償還債項時填寫：

[需償還債項的金額：(例如總債務金額為\$10,000，現償還\$2,000)
本月還款 (B13 填報的實際償還金額)：(例如：\$2,000)
尚欠債項：(例如\$10,000 - \$2,000 = \$8,000)]

適用於非首次償還債項時填寫：

[需償還債項的餘額：(例如債務餘額為\$8,000，現償還\$2,500)
本月還款 (B13 填報的實際償還金額)：(例如：\$2,500)
尚欠債項：(例如\$8,000 - \$2,500 = \$5,500)]

15. 就 C 項目，若當事人該月的總支出 (B14) 已大於該月的總收入 (A9)，監護人應填寫當月的實際赤字。同時，監護人不應於該月償還任何的尚欠債項。

IV · 當月淨結餘

16. 當月淨結餘下的「監護人戶口結餘」須參照該月「監護人戶口」的月結單/銀行存摺當月或截數日的結餘。

17. 當月淨結餘下的「受委人戶口結餘」須參照該月「受委人戶口」的月結單/銀行存摺當月的結餘，如戶口屬支票戶口，須扣減未兌現支票的總額。

18. 「手頭現金」不應多於一個月的提款上限。

19. 「監護人墊支款項」為監護人於該月支付當事人的供養費用而未取回的款項。

20. 報表下方的當月淨結餘應為 A9 項目的總收入減去 B14 項目的總支出，而該金額則與 C 項目淨結餘相同，亦為「監護人戶口」、「受委人戶口」及「手頭現金」或減「監護人墊支款項」的總和。

V · 監護令期間(累計)財務報表

21. 於《監護令》完結前，監護人須填寫《監護令期間(累計)財務報表》供覆核聆訊時使用。
22. 若《監護令》橫跨多過一年，於整個《監護令》期間只須填寫一份《監護令期間(累計)財務報表》，監護委員會特別要求除外。
23. 若在《監護令》期間共填寫了 10 份的《每月報表》，於《監護令期間(累計)財務報表》須將該 10 份《每月報表》內相同的項目總數加起來，得出有關項目的總和。例如，若監護人於當事人的戶口每月提取港幣\$18,000 (填寫於《每月報表》內的 A2 項目「來自第一間銀行的當月提款」)，共提取了 10 個月，於《監護令期間(累計)財務報表》內的 A2 項目則應填寫港幣\$180,000 ($\$18,000 \times 10$)。

附件 4 - NOTES ON COMPLETING THE MONTHLY STATEMENT

I. Overview

1. The Guardian's monthly account ("Monthly Statement") must be completed by the guardian of the relevant mentally incapacitated person received into guardianship ("Subject") every month, for the purpose of accurately recording the detailed items of income (deposits made) and expenditure (envisioned in the Special Conditions of the Guardianship Order). The Guardian must complete the Monthly Statement every month and the Final Statement (Cumulative) at the end of the relevant guardianship period. The Guardian must ensure that the figures and contents supplied in the Monthly Statement are true and correct.
2. The starting date of the first Monthly Statement should be the date of the Guardianship Order concerned or the first day of the relevant calendar month, as agreed between the Guardian and the case social worker assigned to follow the case ("Case Social Worker"). Once agreed, the Guardian must ensure that the period covered in each Monthly Statement is consistent in accordance with the agreed arrangement to facilitate entry and checking of the items.
3. There are two columns in the Monthly Statement. The left column is for entering the Income i.e. deposits made into the Guardian Account and/or the Appointee Account (Column A). The right column is for entering the Expenditures made (Column B).
4. The figure shown in Item A1 of the first Monthly Statement should be "zero" (0). However, if there is surplus welfare money of the Subject in the Guardian Account, the surplus amount should be entered instead. In the subsequent Monthly Statement, the figure in Item A1 should be the same one as the figure stated in Item C of the preceding Monthly Statement.
5. For the avoidance of doubt, if there is welfare money, pension or other income paid directly in any one of the Subject's accounts rather than to the Guardian Account, there is no need to enter these items in Column A.

II. Completing the Income Items under (A)

6. There are 8 subdivisions in Column A. The Guardian should fill in the details in the corresponding subdivisions. A9 is the Total Income.
7. Column A is divided into two broad sections. Section 1 covers the Guardian Account and Section 2 covers the Appointee Account relating to the Subject (if any).
 - 7.1. Section A(I) - The Guardian Account is the account required to be opened by the Guardian pursuant to the Special Conditions of the Guardianship Order. The name appearing on the bank book and statement must be in one of the permitted formats specified in the Special Conditions.
 - 7.2. Section A(II) – The Appointee Account is the account of the Guardian which is being used to collect welfare money and other allowances payable to the Subject. If the Guardian Account is being used as the appointee account, the Guardian should enter the amounts relating to welfare money and other allowances of the Subject received during the relevant month under the subdivisions of Section A(II).

8. The items under A2 and/or A3 are the actual amounts transferred from the Subject's bank account(s) to the Guardian Account every month. The total sum of the transfers must not exceed the monthly maximum stated in the Guardianship Order.
9. Under A2, if there are more than one bank account used, all the account numbers should be listed in the order specified in the Guardianship Order.
10. Under A3, the same applies to bank account in the second bank. All the account numbers should be listed in the order specified in the Guardianship Order. If there are withdrawals from more than one bank account, the total withdrawals of all accounts must not exceed the monthly maximum stated in the Guardianship Order.
11. Under A6, please circulate and identify the type of allowance before you fill in the relevant figures. Please specify what are the "other allowance", if any.

III. Completing the Expenditure Items under (B)

12. There are 13 subdivisions in Column B. The Guardian should fill in the details in the corresponding subdivisions. B14 is the Total Expenditure.
13. For such items (including in B5, B7, B8, B9, B10, B11 and B12), it is recognised that if the Subject resides at home, there will be resources shared with members of his/her family or household.
14. Set out below are examples of how Item B13 should be completed:

Applicable to the first repayment of outstanding debt:

*[For example, Outstanding Debt is \$10,000 and Repayment Amount is \$2,000
Repayment Amount = actual repayment amount = \$2,000
Total / remaining arrears amount = (\$10,000 - \$2,000) = \$8,000]*

Applicable to subsequent repayment of outstanding debt:

*[For example, Outstanding Debt Balance is \$8,000 and Repayment Amount is \$2,500
Repayment Amount = actual repayment amount = \$2,500
Total / remaining arrears amount = (\$8,000 - \$2,500) = \$5,500]*

15. If in the current month, the Total Expenditure for the current month (B14) exceed the Total Income (A9), then the actual deficit amount should be stated in Item C. In this situation, the Guardian cannot proceed with any repayment of outstanding debt in that month.

IV. Balance of the Current Month

16. The Balance of the Guardian Account for the current month should correspond with the balance as stated in the bank statements/bankbook of the Guardian Account in the relevant period or cut-off date.
17. The Balance of the Appointee Account for the current month should correspond with the balance as stated in the bank statements/bankbook of the relevant Appointee Account in the relevant period or cut-off date. If the Appointee Account is a cheque account, the amount related to issued cheques should be deducted from the said balance.

18. The Cash-in-Hand kept by the Guardian should not exceed the monthly maximum amount as specified in the Guardianship Order.
19. The Advance Payments settled by the Guardian means the total amount of any expenditure made for the welfare of the Subject which have been settled by the Guardian with his/her own money first and which has not yet been reimbursed.
20. The Balance shown in the box appearing at the bottom of the Monthly Statement (after making all the calculations shown therein) should be the same as Item C (A9 minus B14) i.e. the total of Guardian Account, Appointee Account and Cash-in-Hand or minus the Advance Payments.

V. The Final Statement (Cumulative)

21. The Guardian is required to complete the Final Statement (Cumulative) prior to the expiry of the guardianship period, and it will be inspected for the purpose of the review hearing.
22. Even if the guardianship period straddles more than one calendar year, the Guardian is only required to complete this form once during each guardianship period, subject always to any specific requirements of the Board.
23. The Final Statement (Cumulative) should reflect the sum total of the figures entered into the Monthly Statements for each month during the relevant guardianship period for the respective subdivisions. *For example, if the Guardian completed 10 Monthly Statements which showed 10 withdrawals of \$18,000 from the Subject's first bank account (A2), the corresponding entry in A2 in the Final Statement (Cumulative) should be \$180,000 (\$18,000 x 10).*



附件 5 - 《每月報表》及《監護令期間(累計)財務報表》的範本(只供中文)

《每月報表》範本(只供中文)

監護人
每月報表(由監護人填寫)

晉事人姓名：陳展明
監護人姓名：陳大文

存入監護人戶口或受委人戶口之款項(收入)(A)		存摺*或月結單*		支出(B)	
		金額(港元)		項目	金額(港元)
A1. 承上月報表餘額	0	<input type="checkbox"/>	B1. 宿舍 / 老人院費用 / 泰養院費用 [#] (請選擇項目)	B1.	10360-
備註：A2至A9項所填寫的戶口是指當事人本人的銀行戶口號碼；另外，金額是指監護人當月從此等戶口實際提款的款項。		<input type="checkbox"/>	B2. 醫院費用(住院費) / 手術費等 [#]	B2.	600
(一) 存入監護人戶口		<input type="checkbox"/>	B3. 醫療開支(例如：門診診症 / 物理治療 / 私家看護等) [#]	B3.	540
A2. 來自第一間銀行的當月提款： 銀行戶口號碼：	匯豐 006-123-456-789	<input checked="" type="checkbox"/>	B4. 紙尿片	B4.	472
A3. 來自第二間銀行的當月提款(如有)： 銀行戶口號碼：	中銀 020-123-4-56789-5	<input checked="" type="checkbox"/>	B5. 食物	B5.	
A4. 監護人戶口利息		<input type="checkbox"/>	B6. 零用錢(當事人或院舍保管)	B6.	
A5. 其他收入(請註明)		<input type="checkbox"/>	B7. 交通 其他(例如：家庭傭工 / 銀行月結單收費 / 管理用品 / 衣服 / 娛樂) [#] / 請註明：	B7.	
(二) 存入受委人戶口		<input type="checkbox"/>	B8. 项目(B9-B12)只適用於居家照顧或已獲批准之項目	B8.	
A6. 社會福利署的津貼(請列出項目) (綜援金/傷殘金/高齡津貼/長者生活津貼/其他津貼)	3020	<input checked="" type="checkbox"/>	B9. 租金 / 按揭 [#]	B9.	
A7. 受委人戶口利息		<input type="checkbox"/>	B10. 差餉	B10.	
A8. 其他收入(請註明)：		<input type="checkbox"/>	B11. 管理費	B11.	
A9. 總收入(A1至A8的總和)	17020	<input checked="" type="checkbox"/>	B12. 電費 / 水費 / 煤氣 [#]	B12.	
		<input checked="" type="checkbox"/>	B13. 債還債項(已獲委員會批准之債項) 收款人姓名(請註明)	B13.	3628
		<input type="checkbox"/>	需償還債項的金額餘額： 本月透款： 尚欠債項：		
		<input type="checkbox"/>	A7. \$ 8000 A8. \$ 3628 A9. \$ 4372		
		<input type="checkbox"/>	B14. 總支出(B1至B13的總和)	B14.	15540
		<input type="checkbox"/>	C. 淨餘額(A9減B14) [相等於總收(A1)至總支(B14)後，監護人戶口 / 受委人戶口及手頭現金餘下數額或減整支款項]	C.	1480

當月淨結餘：	<input type="text"/> 900	+ 受委人戶口結餘：	<input type="text"/> 580	= 手頭現金(監護人保管)：	<input type="text"/> 1480	(必須相等於項目C)
--------	--------------------------	------------	--------------------------	----------------	---------------------------	------------

*每月提交報表時，必須一併提交全部單據，當事人銀行戶口、監護人戶口及受委人戶口的存摺/月結單，供個案社工查閱，並就監護人所知，確認以上單據內容屬真確無誤。
監護人提交*已完成之報表予個案社工日期： 1/2/2022

年份：2022 月份：1

01.01.2022

監護人簽署：

W

6 監護委員會

當事人姓名：陳展明

監護人姓名：陳大文

監護令期間(累計)財務報表(由監護人填寫)

月份/年份：1/2022

10/2022

陳大文

陳展明

6 監護委員會

監護令期間(累計)財務報表》範本(只供中文)

存入監護人戶口或受委人戶口之款項(收入)(A)			支出(B)		
	金額(港元)	存摺*或 月結單*	項目		金額(港元)
A1. 承上結餘(如有)	0		B1. 宿舍 / <input checked="" type="checkbox"/> 住人院費用 [#] (請選擇項目)	B1.	103000
(一) 存入監護人戶口			B2. 醫院費用(住院費/手術費等) [#]	B2.	2920
A2. 來自第一間銀行的提款： 銀行戶口號碼：	5600		B3. 醫療開支(例如：門診診症 / 物理治療 / 家庭看護等)*	B3.	5000
A3. 來自第二間銀行的提款(如有)： 銀行戶口號碼：	104-123-456-789		B4. 紙尿片	B4.	5000
A4. 監護人戶口利息	134400		B5. 食物	B5.	
A5. 其他收入(請註明)			B6. 零用錢(當事人或院舍保管)	B6.	
(二) 存入受委人戶口			B7. 交通	B7.	
A6. 社會福利署的津貼(請圈出項目) (綜後金/殘金/高齡津貼/長者生活津貼/其他津貼)	302000		B8. 其他(例如：家庭傭工 / 銀行月結單收費 / 管理用品 / 衣服 / 娛樂)* / <input checked="" type="checkbox"/> 請註明：	B8.	
A7. 受委人戶口利息			項目(B9-B12)只適用於居家照顧，已獲批准之項目	B9.	
A8. 其他收入(請註明)			B9. 租金 / <input checked="" type="checkbox"/> 伙食費 [#]	B9.	
A9. 總收入(A1至A8的總和)	1762000		B10. 差餉	B10.	
			B11. 管理費	B11.	
			B12. 電費 / 水費 / 煤氣 [#]	B12.	
			B13. 債還債務項(已獲委員會批准之債項) 收款人姓名(請註明)	B13.	8000
			需償還債務的金額餘額 [#] ： \$ 8000		
			累計還款額： \$ 8000		
			尚欠債項： \$ 0		
			B14. 總支出(B1至B13的總和)	B14.	123000
			C. 淨結餘(A9減B14) [相等於總收入(A9)支付上述各項目(B14)後，監護人戶口、受委人戶口及手頭現金餘下數額或減整支款項]	C.	47200
當月淨結餘：	14900	+ 受委人戶口結餘： 30100	+ 手頭現金(監護人保管)： 2300	=	47200

監護人提交*已完成之報表予個案社工之日期： 1/11/2022	或 - 監護人整支款項： 2300	(必須相等於項目C)
---------------------------------	-------------------	------------

01.01.2022

監護人簽署：

V

監護人提交*已完成之報表予個案社工之日期： 1/11/2022